



17 Mars 1936 - ١٧ مارس ١٩٣٦

عدد ٢٢٢ - السنة السادسة

تونس يوم الثلاثاء ٢٤ ذي الحجة الحرام ١٣٥٤

## الزهاوي شاعر العراق

في الشهر الماضي توفي شاعر العراق الأكبر الأستاذ جميل صدقي الزهاوي الذي سمع العالم العربي شعره زهاء ستين عاما وكان الزهاوي فوق شاعريته فيلسوفا عميقا له آراء شخصية معروفة نشرها في المجالات العلمية كاللغة والفلسفة وغيرها تذكر منها نظرية العكسية الى الجاذبية بدلا من ان تجذب المادة بعضها بعضا يقول هو انها تتخلص من بعضها ويدل على ذلك براهين ليس هنا موضع ذكرها وقد كانت مدرسا للفلسفة العربية في كلية الآداب وله مقالات طويلة في تشريح جسم الانسان اظهر اظهر فيها الخلل الذي يراه في تكوين الجسم الانساني . فان الزهاوي الفيلسوف العالم بقي شاعرا قبل كل شيء وقصائده التي يذكر فيها نسبة الارض والكواكب والسيارات للشمس محفظة بموسيقاها الشعرية وجدتها العربية

اختلفوا في عمر الزهاوي فمن قائل انه عاش سبعين عاما ومن قائل عمره اربع على التسعين ونحن نعلمنا من هذا العمر زبدته لا كميته قال الزهاوي عاش في الامبراطورية العثمانية ايان كان عبد الحميد يلقى بانواع في اعماق السجون وابان فان الدجال الشهير ابو الهدي الصيادي يكثر اتيابه للعرب والمسلمين يؤمنون دار السعادة على نحو ما يفعل بعض اخواننا المعاصرين اذا قدم عليهم من فضلهم قري الزهاوي مسرة عضوا في مجلس النواب ومرة مقيدا بالاسل والاعمال يشتمه صعايك المسلمين ويسمونه الطريد والمتشرد الشاعر المحترق

هفتت شباب الراقدين  
هفتت ترحب فرحة  
الازني  
بالعقوبة  
بالقاضي  
ضيق من رسل العرو  
طوبى لمن قد حج مصر  
حق لمصر على الالي  
اني بما اشدو به  
انسا لست انسي اهلها

حي الجاهلثة الدنيا  
حي الفصاحة والنسب  
بين العراق ومصر حب  
ما كان من هتفوا لتو  
هي وحدة مسورة  
ان العروبة ليس تا  
الا بوحدتها ونعم  
وهي التي اتحدت قديما  
دخلوا العرب ولو ابي  
والنصر يعطيه لمن

ان العروبة لا تريد  
بل انها تبغي جديدا  
الخير في المجد الطر  
ولقد يبيد ذو العرو  
قل للعروبة اسرعي  
واذا العبيد اردنه  
والي شهيد ان يكن  
امنا الجنود فانما  
عن حقه كل على ق  
واير من هذا وذا

تذكي الحية من الارادة  
والجديد ينسب عند ما  
حي الرئيس فسانه  
اما الحياة فقد خلت  
الرجل تطلب موطنها  
تفني الفني عنه المنسبة  
والموت ليس برأح  
والموت حزن للحياة  
والموت ليس اذى  
والعمر محدود فالا

يا ايها الوطن المفقدي  
وسنتي عوضا عن ال  
وسنجد النحس الذي قا  
لا بد من اصلاح ما  
وطا لايام النعا  
الماء في جنبي قرا  
يانفس صبرا في الشقا  
يا وطني سنكون ل  
اما رقابي في فيك  
بعد البلى من ذا من

مثل هذا الشاعر تخسر منه العربية والشرق خسارة لا يعوضها الا الله رحم الله الزهاوي رحمة واسعة واسكنه فسيح جناته مع الصديقين الابرار

### قصة الاخت الصحية

بقلم الروائي جوليان سرفيه  
نظرت روزيت الى شقيقها فرانسواز نظرة  
شفقة عميقة صادرة من قلب حب رحيم وقالت  
- ما بك يا فرانسواز؟

قلوت فرانسواز وجهها وارتمت على جبينها  
الضيق العنيد خط طويل واجابت في نشوة  
- لا شيء

قتهدت روزيت ومدت يدها الى اختها  
وتناولت اناملها الرقيقة الفضة وجعلت تلاطفها وهي  
تقول:

- بلوح لي اني اعرف سر الملك  
فارتعشت فرانسواز واطرقت ولم تتكلم  
وساد الصمت هنيهة ودقت ساعة الحائط واني اتالم؟

جنس دقات فتهت فرانسواز على الرغم منها:

- سيكون الان هنا

فارسلت روزيتا نفسها مستطيلا واعتنقت  
شقيقها وجعلت تربي على كتفها وتقول  
- لا تحزني .. لا تحزني يا اختاه  
وفجأة صرخت فرانسواز صرخة عصبية:

- واقتلت وهمت بالنهوض والخروج ولكن  
روزيت امسكت بها واجبرتها على الجلوس وقالت:  
لم بل هذا العذاب؟ ... ايمكن ان يدور

في خلدك اني ارضي بان اكون سعيدة في حين  
اراك معذبة على هذه الصورة كلا .. كلا ..  
يا اختاه

فصاحت فرانسواز:  
- انا لا اتعذب .. وما ادراك اني حزينة

فقلات روزيت:

ارى ذلك في شحوب وجهك وغضوب  
جبينك وعينيك المتقدتين وبصرن الذي لا يربد ان  
يقع علي .. انت تبغضيني  
فقلات فرانسواز:

- ولماذا؟  
فاجابت روزيت:  
- لاني احب جورج فسان ولاني صارت

والدي باني لا اري باسما من الاقتران به  
فقلات فرانسواز:  
- وماذا يعني

فاجبت روزيت اشماسة معزقة كليله  
وقالت:  
- لماذا تحارلين المرواغة ولماذا تحقدين على

انك ايضا تحبين جورج لذلك تكرهيني ..  
فحاولت فرانسواز ان تتكلم ولكن اختها حالت بينها  
وبين الكلام واستطردت:

انك تتحرقين على جورج .. تعبدينه ..  
تتطرين لي نظرات الحسد والغيرة وكان ابصارك  
تنفذ الى قلبي كالخنجر .. ولكني اريد ان اصارحك  
بامر هام

قطعلت فرانسواز للبهو وقالت:  
- وما هو؟  
فاجابت روزيت

ان جورج فسان لا يحبني ولا يحبك .. هو  
طالب زواج ققطويبحث عن امرأة تعيش وتساعد  
في حياته وتقوم على شؤون أسرته ..  
فقلات فرانسواز:

اعلم ذلك ولكنك انت تحبينه  
فاصفر وجه روزيت وانهرت الدموع من  
شؤونها وقالت وهي ترتجف:

- انه كل حياتي  
فقلات فرانسواز وهي تزفر:  
- اعرف ذلك ايضا  
فصاحت روزيت:

- ولكن متاهة للانسحاب .. مستعدة للتضحية  
بنفسي .. لا اريد زواجي  
فوجت فرانسواز وقالت:

- احقا؟  
فاجابت روزيت

- نعم لا اطيق ان اراك معذبة بسبي ..  
سانركه لك .. تزوجيه .. ولكن على شرط واحد  
فقلات فرانسواز:

وما هو؟  
فاجابت الاخت الصحية:  
على شرط ان تخلصي له وتجعلني منه اسعد  
رجل عديني بذلك

فترددت فرانسواز وقالت:  
- ولكني لا اريد ..  
فصاحت روزيت:

- كلا .. كلا .. ان اعود عن عزمي ..  
ولا بدان ازوجك به فعالي اقتريني .. ارفعني يدك  
الى صورة والدنا الفقيد واقسمي على هذه الصورة  
ان تجعلني من جورج اسعد رجل في هذه الحياة

فقدت فرانسواز مدفوعة بقوة لا تقاوم  
ورفعت ذراعها وتطلعت الى الصورة وقالت:  
اقسم!

فجحت روزيت رابها وغمغمت:

انه لك!





## اضطراب الدورة الدموية

تتناوله بأقواها هذا الغذاء نتفقد ولا تقبله نفوسنا الا نظيفا طاهرا فكذلك الدم يجب أن تكون له نفس هذه العناية والفرق بين اغذيتنا وداننا ان نرى الاولى باعينا فنشفيها من الاوساخ اما الثانية فهي تجري في عروقنا ولا نراها الا عندما نتدبرنا سواء انذار : بدمل بقرصة ، باكرما ، بروماتيزم . وليست هذه امراض عوارض بسيطة تظهر وتزول ولكنها تتطور الى ادوار خطيرة وتنتقل من سي الى اسوأ . مطهر ريشليه

Dépuratif Richelet

اجامع الاطبا والكيمائيين احسن علاج يطهر الدم ويحيمي جميع الامراض المتسببة من قذارته وينظم الدورة الدموية ويبه الجسم صحة ونشاطا ويطيل الحياة ويعيد الى الانسان شبابه .

اطابه من جميع الصيدليات . لاجل الارشادات خابروا معمل ريشليه

٦ شارع لافوقو ( بايون ) فرنسا

مسهل - منقي

بيرقوس (Purgos) ما معدني به كل منافع ماء فيفي يسهل الطبيعة كاس منه على الصباح قبل الاكل ينصف المعدة وينقي الدم ويؤيد كافة العمليات

لا بد ان تعود . انها مريضة . مريضة منذ اسبوع وانا اخشى عليها وطأة الداء وهي لا تنفك تناديك وتطلبك .

فجعلت هنا الوالد واجاب بلهجة خفيفة قاسية :

- هذا محال .

- فصرح جاك :

- ما ذنبها ماذا فعلت . ما الذي جنته امي المسكينة كي تهجرها بدون مسوغ وتعيش هنا . .

هنا . في بيت غير بيتك ومع . . .

فقاطعه الوالد بصوت راعد .

- اصمت لا شأن لك بهذا واهب على الفور من حيث آيت .

فثارت ثورة الشاب ودنا من ابيه وقال وهو يهدر :

- لقد هجرت والدتي وتعت تلك الغانية الى هنا . . . سلبك منها . . . مزقت فؤاد امي . .

اشاعت الاضطراب والقلق والمذابح في حياتي . اني ابغضها . ابغضها وقد دالت على نفسي ان

انقذك وانقذ والدتي البريئة الطاهرة منها . فلا بد ان تعود . . . اسامع . . . لا بد ان تعود

فاستنول الوالد هذه اللمحة واقترب من والدته من كسفه وهزه هذا عنيفا وصاح به

- اخرج . كل ما بيني وبينكم قد انتهى فتملص الشاب منه وقال

- اعازم انت على اللقاء معها .

- نعم .

فقال جاك :

- الا تريد ان تعود معي الان الى البيت ؟ فاجاب هنري :

- كلا .

فحدق اليه الشاب وقال

- فكر فيما تقول .

فقال الوالد

- لقد فكرت وانتبهت فصاح الشاب

- حسن جدا . . . اذن فلا قائمة من حياتي

بعد اليوم

وتراجع جاك خطوتين واخرج من جيبه مسدسه الصغير وقال في هدوء وعزم

- تريد ان تضجني كما ضجيت والدتي عظيم جدا . وانا اقبل هذه التضحية عن طيبة خاطر الوداع .

وهمر الوالد بان ابنه يوشك ان يطلق الرصاص على نفسه فانقض عليه يحاول انتزاعه منه

منه وعندئذ انطلقت الرصاصات فاصابت ساق الفق فوق على الارض يتخبط في دمه .

وبما شاهد الوالد دماء ابنه تسيل دهر وامتع وجهه واعتق الشاب وهو يصيح من اعماق قلبه

- ولدي . . . ولدي الحبيب . . . ساعدو يا ولدي . . . ساعدو . . .

ففتح الشاب عينيه وقال

- اشكرك . . . ولكن اعلم اني لا بد ان اجبر على نفسي اذا فكرت في التخلي عن والدتي وهو يجيش بالبكاء

- ان دمايك طهرتني . وانجني على ولده فقبله واسرع الى الخارج فناداه الحقد وامرهم بالبحث عن طبيب

## GRANDE SOURCE

VITTEL  
remède naturel



علاج طبيعي بمياه فيتيل يظهر الدم وجميع امراض الجسم الانساني تؤخذ اثناء الاكل وبعدده هي مياه المصابين بالارthritis

A JEUN ET AUX REPAS  
L'EAU DES ARTHRITIQUES

## حبوب فاليس

المسهل  
للثوب  
للعدة

حبوب  
فالشاء

### قصة اليوم

والدته المسكينة

دخل جاك الحجره بخطى وثيدة واتجه صوب المقعد الكبير وجلس كالغريم ينتظر قلبه يلهو ويهبط وانظاره تجول في ارجاء الغرفة التي لأول مرة .

والواقع ان البيت اعجبه وراعه هذه الحجره بوجه خاص فقد كانت حسنة النظام بديعة التنسيق مزدانة بالرسوم والتحف الجميلة الدالة على ذوق

مهذب وحسن رقيق . وكان جاك كلما تامل الطرف المحيط به شعر

ان فؤاده يكاد ينزع وان اعصابه توشك ان تمزق وذكر الشاب بيته المتواضع وذكر والبدته

المسكينة وذكر المهمة التي وقد من اجلها . وعلى حين فجأة تحسس جيب معطفه فمرت القشعريرة

الى بدنه ولكن سرعان ما هداه وقر واستراح

يشفيكم من :  
الأمراض العصبية  
النسالة الرأس  
الدومايتسزلة  
دواء  
لا يؤثر على المعدة  
ولا يتعب الكلى  
المأثرة الفرنسية العالمية



ASPIRINE "USINES DU RHONE"

LA PUBLICITE ARABE - TUNIS

## عجائب الدنيا السبع

التي اشتهرت عند الاقدمين

١ - اهرام الجيزة في مصر

٢ - منارة الاسكندرية .

٣ - حدائق بابل المعلقة .

٤ - هيكل ديانا في افسس اسيا الصغرى .

٥ - تمثال جوبيتر صنع في فيدياس في اولمبيا .

٦ - قبر ارتيميزيا (المعروف بالوزولاو) في هاليكرنس .

٧ - تمثال ابولو في رودس الجزيرة (المعروف بالكلوسو) .

ويوجد من زيد عليهم - السور الصغير العظيم وقلة بعلبك .

## الكنوز المخبوءة

الطرب عند العرب

كانت عزة الميلاء من احسن فتيات المدينة ومن احسن ضربا يعود مطبوعة على الغناء عفيفة جميلة

وكان عبد الله بن جعفر وابن ابي عتيق وهم بن ابى ربيعة يشقونها في منزلها فقتلهم .

وكانت يوما ابن ابى ربيعة لحنا في شي من شعرة فغنى ثيابه وصاح اصيحه عظيمة صعد معها فلما افانق

قال له القوم - لغيرك الجليل يا ابا الخطاب فقال - اني سمعت والله ما لم املك معه نفسي ولا عقلي .

## فكاهات

المعلم والتلميذ

سال معلم تلميذا بليدا وكان قد بلغ من السن نحو عشرين سنة قال من خلقك ايها الانسان .

فاختار في امرة واخذ يلتفت يمينا وشمالا دون ان يجب فكرر المعلم السؤال والى طلب الجواب

فاجاب التلميذ مترددا لقد خلقتني امي . فاستغرب الاستاذ هذا الجواب وتعجب من جهل المسؤل

وسأل ولدا صغيرا السؤال نفسه فاجابه ان الله خلقتني فقال له المعلم لقد احسنت . ثم قال للتلميذ

البلد ان هذا اصغر منك وقد احسن الجواب فلماذا لم تجب انت مثله . قال نسيت لانني اطول منه عمرا .

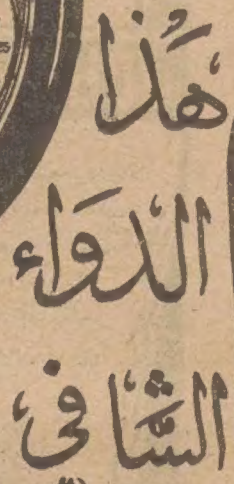
## الكذب

حكى ان القديس توما اللاهوتي فيما كان ذات يوم في حجرته مشغولا بمباحث مهمة دخل اليه احد رهبان الدبر بقة وقال له ايا ايانا يا ايانا

فقال له مالك يا اخي فقال قم سريعا وانظر حمار يطير . فقال حالا وخرج معه واخذ يتفرس ويقول

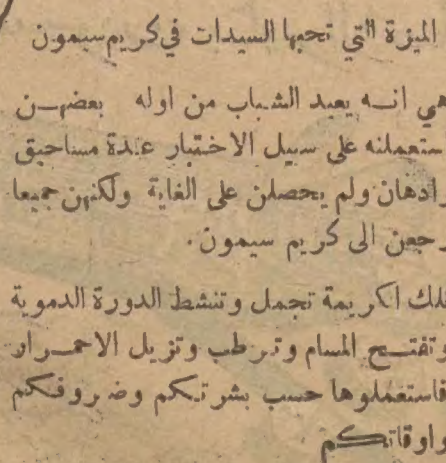
اين هو فقال له ذلك الراهب عجيبا هل صدقت ما قلت لك فقال نعم اني اصدق ان الحمار يطير ولا اصدق ان الراهب يكذب .





ثاني في  
لا تطلبوا إلا  
حراش فالدا الحقيقه  
الموضوعة في صناديقها  
المختوم عليها باسمي فالدا

تطوف... وترجع  
الى كريم سيديون



الذي تبدل به البشرة بعد غسلها يجعلها  
مرة غضة شابة ~~حدث~~ يتمكن من اعماقها  
ويشت عليها

« غفر الماء »

للحكيم فيدال

المخاطبة كل من الساعة العاشرة الى الزوال  
ومن الثانية الى السادسة ويمكن اخذ المواعيد  
بالبفون عدد ٥٠٧٢  
يوجد صالة خاصة للسيدات القونسيات  
يوجه مجانا كتابا في العلاج بهاته الطريقة لمن  
لمن طلبه من المصححة المذكورة

سينوس مؤامرات للقبّة الموجودة في ملتقى  
عظم الجمجمة والخدين ومؤخر الألف. وهذه  
القبّة تقصّل بثقبّة الألف. ولا يفصل  
بينهما إلا الجذلة رقيقة جداً «ريشة». إن  
اتصال الميكروبات بالسينوس يتكوّن من  
أبسط سبب. فالنزلة تولد مرض  
سينوزيت أى ضيق التنفس. على أن علاج  
السينوزيت بسيط جداً. وذلك بوضع قليل  
من (نازات) في الألف. انقوى تلك الوصفة  
على مواد عطرية كما أنها تقى من الميكروبات المتكوّنة  
في السينوس. وتسكن الآلامات. وتوقف حالات  
الأمعاء ولومر على جذورها أسبوعاً. إن منعول  
النازات أكيد ولكن الموائع في طلب

**نازات الدكتور جيلبرت**

جعبه نازات ٦٠ ٦٠ ٦٠ ٦٠ ٦٠ ٦٠ ٦٠ ٦٠ ٦٠ ٦٠  
براي ٢٧ ليمب ايسر ٢٧ ٢٧ ٢٧ ٢٧ ٢٧ ٢٧ ٢٧ ٢٧ ٢٧ ٢٧

**Nazinette du D' Gilbert**

انعم الله القدير على صاحب هذه الجريدة السيد  
محمد بنيس بمولود سعيد اهله غرته في صباح يوم  
الاثنين ١٦ مارس سنة ١٩٣٦ وقد اسماه احمد  
تيمنا وتخليدا بذكرى والده السيد احمد بنيس  
ارك الله للوالد في المولود واحاط هذه الذرية  
بالمباركة مع رعايته.

بقلم الشاعر الرفيق حسن محمد حبشي

با ايها الهكل قم واستمع  
 قد زفرت فوقك اطيابة  
 ودمدم اليوم بجوف الدجي  
 والريح تعوي فيه هدارة  
 والبدر يشدو ثنيات الردى  
 والليل . . . . باليل في صمته  
 تحنو على قر حوى هيكلا

القاهرة

الزكاة والظرف في الشطرنج

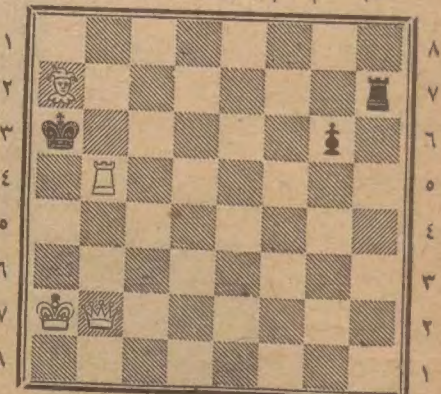
بنك

التعاقد المالي التونسي نهج القصة عدد ٢٠٨ تونس

ان هذا البنك هو احسن مصرف اهلي يساعد ويارضد التجار التونسيين بالاعتمادات المالية وغير ذلك من انواع الاسعاف مع الاستعداد التام للقيام بالاعمال التي تقوم بها سائر البنوك من تصريف الحوالات واستخلاصها وتامين الاموال برادح متغيرة وبشابة السرعة ايضا او صرفا مع الجمالة والحمالة سنة

اسبوعية الشطرنج

لغز رقم ۲۰  
وضع ج. شیل. کاسویس ۱۹۱۹  
رم حم قم م و فو حو رو



مسئلة يراد حلها في لعبتين قطع ٤ + ٣  
عالم الشطرنج

الدور رقم ١٦

الدور الثالث من المسابقة الثالثة يارتز ٤ سبتمبر

١٩٢٢ دفاع بتروف ، فاريانت مارشال

الادب خاتوفسكي

الاسود مارشال

١٤ م	١٤ م
٣ م	٣ م
٣ م	٣ م
٣ م	٣ م
٣ م	٣ م
٣ م	٣ م

الموقع الاصلي لدفاع بتروف  
ف ٣ و  
ف ٣ و ٦  
قاربات مارشال صالحة للعبات الاخرى  
٦ - ف ٢ ١ و ف ٥ ح ١ و ٣ فو  
٧ ب ٤ قم  
هذا الهجوم سبق اوانه كان يجب عليه ان يخزن  
خزنة  
٧  
الحزنة احسن اكل اليدق  
٨ بقو × بو  
ف ٥ حو +  
٨  
و × و  
٩ ف ١ قم

الدفاع عن الفرس بالوزير يظهر لأول وهلة  
مخالف لقاعدة توزيع القوة ولكن الاسود سيكشف

عن لعنات مدهشة

۱۰ و ۲ نو	۱۰ و ۲ نو
۱۱ ح ۳ نو	۱۱ ح ۳ نو
۱۲ ح ۴ نو	۱۲ ح ۴ نو
۱۳ ح ۵ نو	۱۳ ح ۵ نو

لو اخذ الابيض الوزير الاسود مات لشاهه في  
ثلاثة لمة



**لضعاف الرئة..**

بفضل القديس كيو الخاص نفعه  
على التنفس، يبالغ الزكام والنزلة و  
السعال وامراض الحلق والصدر وقارحا  
القديس كيو بنجاح. اطلبوا القطران  
كيو الحقيقي، واجتنبوا الخطأ انظر الصوان  
فهو مكتوب با حرف خليطة وتوقيع

**COUDRON  
GUYOT**

ثلاثة ألوان احمر واحمر وبنفسج وكل  
منها اسم دار ميرون فرير بنفج  
حكاوب عدد ١٩٤٥ باريس

تذاكر السفر الى فرنسا  
وقطع تذاكر الرتل من نائب شركة  
ب - ل - م  
**P. L. M.**  
بنهج جول فيري عدد ٦٥ بتونس

صيدلية البحرية  
بفارع باريز عدد ٢ بتونس تليفون رقم ١١١  
ج - مانفيل - الدكتور في الطب  
والطيدلاني من الطبقة الاولى من كلية باريس  
محرز على الدرجة الاولى في المستشفيات ادوية  
احسن المعامل الاربوية - احتصاصات فرنسية  
واجنية - يتكفل بحمل الادوية الى المحلات  
Pharmacie de la Marine  
Avenue de Paris

**انقطاع الحيض**

لا تخفي على كل سيدة ما في اعطاش الحيض من الاعطاش  
التي تشد اعطاشها بآخاف حلق وصنط في المنس  
والشعور بضعف خلدرة الى الوجه فرحبت الجسم  
في باربارا مع نقل في البطن وطهورا الحيض بصورة عادية  
او فرارة عنها ثلثة - مدكل هاند الاخرى بنهج السيد عبيدة  
منها كانت قوية السنة او عرض لأكبر الاعطاش وعندئذ  
تحت الاستعانة - خلاصا علاج واستعمال احسن دواء وهو  
**اكسير الاب سوري**

**JOUVENCE DE L'ABBÉ SOURY**

اما لا تظن ان الاعادة على كل امرأة تملك الارض بلزما ولزواشرا تستعمل بنظام  
أكبر الاب سوري - وهذه اعطاش الاعطاش الذي قد تقع في الراس، والمقل، ونظف  
المرونة - وعندها ان لا ننسى ان الدماء الذي يعترض الدورة الاعيادية بضعف  
في الجهات الضعيفة حيث هو اضر من سببه للعانة منها الروح والخالوا  
وامراض الارحام على مختلف الاعراض واستعمال اكسير الاب سوري نحو السبب  
في جميع الاعطاش التي تهدد بها - اكسير الاب سوري المستعمل على  
حاج في موضع قد يصبرون دوما  
توجد جميع الصيدليات  
في الماركة (سور) ٦٠  
اطلوا الماركة الحقيقية التي عليها صورة الاب سوري  
والوضع الامم - بنهج الصيدليات  
الاصغر من ١٠ و١٠

**اذ الصبر يضعف في الدم او  
فقرة في الدم**

استعملوا مشروب ديشيان  
جود الدم ومعطي القوة - الدواء الوحيد  
الذي تعرض عليه الاطباء - اطلبوه من جميع الصيدليات  
**Sirap de DESCHIENS**

شركة الطيران في تونس  
ان شركة الطيران « اير فرانس » التي تقوم  
بنقل المسافرين بين تونس وفرنسا قد شترت  
بقوة طائراتها والمحافظة على راحة المسافرين قد  
ادخلت عدة تحسينات على طائراتها بحيث اصبح  
السفر على طريق الجو بواسطتها مفضلا على غيره  
من الطرق فاقصدوا محل الشركة او خابروها بنهج  
جول فيري عدد ٤٦ تليفون رقم ٤٩-٦٠  
Air France Tél 49-60  
Avenue Jules - Ferry 46

مصبوات معجون طماطم  
**CIRIO**  
تشيرو  
ذات شهرة عالمية  
النواب الوجوه بالقطر التونسي  
اثناء سلكا موديلاني نهج - ستر عدد ٧٣ تونس - تليفون ٦٠٧

**Au Colisée**  
في الكوليزيوم  
هذا الاسبوع  
لا زلنا نحن باولاد  
اعظم واقدر المثليين سارعوا لمعاودة

**Variétés Cinema**  
في فاريتي سينما  
هذا الاسبوع  
آخر العالم  
اعظم فيلم مدعش يمرض عليكم

Les traversées les plus courtes et les plus agréables.

**PORT-VENDRES - ALGER**  
par l'El-Kantara.  
**PORT-VENDRES - ORAN**  
par l'El-Mansour.

**CIE DE  
NAVIGATION  
MIXTE**  
CE TOUACHE

احسن واكبر بواخر  
السفر الى فرنسا

قطع التذاكر وجميع الارشادات تعطى :  
تونس نهج الجزائر ٨ عناية رصيف فارني  
الجزائر نهج الجمهورية ١١ قسنطينة نهج كليمانصو ١٣  
وهران شارع قاليني ١١ فيليبيل المحط البحري

الهادي الشرقي  
الحلاق نهج الحلفاوين عدد ١٠٠  
معروف بيع احسن المستحضرات المستخرجة من  
معادل دار جيس وهو بيع بالجملة وبالتفصيل  
الفابيتوكس ورشامات الفابيتوكس وصاوين  
منظف الاسنان جيس وشبنتات الاسنان بمعادل  
نهج الحلفاوين عدد ١٠٠ بتونس

باللي فليس اذك حلال  
وما تحبهمشي بمشبو بالدة  
اذا كان عندك نزلة وسعال  
خود حرايش فالدة  
( المرحوم علي المورالي )  
مدير الجريدة وصاحب امتيازها محمد بنيس  
المطبعة التونسية

هاتيب فصيصة  
الاسبرين باير الاصلية

**BAYER**

ومعلقة جلاصة المشفوة  
حاضر العالم وهي صليبة باير  
ومعة العلامة علامة اصلية لا تشبه  
الاصول الاسبرين باير فليصة بالاصول  
بها تميزت صليبة تشبهت من جميع الراس  
الاصول الاسبرين باير فليصة بالاصول  
الاصول الاسبرين باير فليصة بالاصول

**ASPIRINE BAYER**

فوق قلوبنا  
فوق قلوبنا  
فوق قلوبنا